

594615-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Structural shell work – Parkschule - Umbau zur Grundschule 2. BA
Rohbauarbeiten Hauptgebäude
OJ S 166/2026 28/08/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Rüsselsheim am Main
R-phost: vergabe@ruesselsheim.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Parkschule - Umbau zur Grundschule 2. BA Rohbauarbeiten Hauptgebäude
Cur síos: Parkschule - Umbau zur Grundschule 2. BA Rohbauarbeiten Hauptgebäude
Aitheantóir an nós imeachta: 4b1a789e-e3fb-4c4d-9e5d-8bd77dd8d330
Aitheantóir inmheánach: 29/2026
An cineál nós imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45223220 Structural shell work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Frankfurter Straße 54, Parkschule Rüsselsheim
Baile: Rüsselsheim am Main
Cód poist: 65428
Foroinn tíre (NUTS): Groß-Gerau (DE717)
Tír: An Ghearmáin
Eolas breise: Die Baustellenzufahrt erfolgt über die Ludwig-Dörfler-Allee bzw. die Frankfurter Straße (Wirtschaftshof) in Absprache mit Bauüberwachung und der städtischen Projektleitung.

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem AG unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe möglich ist. Die Kommunikation erfolgt nur auf elektronischem Weg über die Plattform der HAD, Bieterfragen sind nur dort zu stellen und werden auch nur dort beantwortet

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE
vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra
 Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:
 Éilliú:
 Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:
 Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:
 Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:
 Calaois:
 Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:
 Dócmhainneacht:
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:
 Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:
 Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:
 Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:
 Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:
 Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:
 Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:
 Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:
 Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:
 Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:
 Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Parkschule - Umbau zur Grundschule 2. BA Rohbauarbeiten Hauptgebäude
 Cur síos: Die Bauherrschaft (Magistrat der Stadt Rüsselsheim am Main, Fachbereich Gebäudewirtschaft) beabsichtigt die Umnutzung der Parkschule von einer einstigen Haupt- und Realschule zu einer inklusiven, ganztätig arbeitenden, 3,5 - zügigen Grundschule. Das Gesamtensemble gliedert sich dabei in der Bestandssituation in mehrere Baukörper: - Das denkmalgeschützte Hauptgebäude, aus dem Jahr 1916 - Der denkmalgeschützte Sporthallentrakt, aus dem Jahr 1916 - Der Zwischenbau, aus dem Jahr 1916 (Abbruch) - Der Mensabau, aus dem Jahr 2007 - Der Erweiterungsbau, aus dem Jahr 1963 (Abbruch) Sowohl das Hauptgebäude und der Sporthallentrakt, als auch der Mensabau bleiben erhalten und werden saniert bzw. baulich an die neuen Nutzungsanforderungen angepasst. In dieser Rohbauausschreibung wird das fünfgeschossige Hauptgebäude saniert. Vor Beginn der Arbeiten werden die Neubauten Cluster und Zwischentrakt bezogen, die Schulcontainer im Schulhof bleiben in Betrieb. Es wird auf den laufenden Schulbetrieb während der Baumaßnahme hingewiesen. Hinweis Umfang LV Rohbauarbeiten Hauptgebäude: Das Leistungsverzeichnis Rohbauarbeiten Hauptgebäude umfasst die Gewerke Demontage- u. Abrucharbeiten, Entwässerungsarbeiten, Stahlbeton- u. Mauerarbeiten, insbesondere die Erstellung des neuen Aufzugsschachtes im Gebäude, Abdichtungsarbeiten und Stahlbauarbeiten in Level 5 für die Einbringung der Lüftungsanlage.
 Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45223220 Structural shell work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Frankfurter Straße 54, Parkschule Rüsselsheim

Baile: Rüsselsheim am Main

Cód poist: 65428

Foroinn tíre (NUTS): Groß-Gerau (DE717)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Baustellenzufahrt erfolgt über die Ludwig-Dörfler-Allee bzw. die Frankfurter Straße (Wirtschaftshof) in Absprache mit Bauüberwachung und der städtischen Projektleitung.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 11/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/08/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem AG unter

Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe möglich ist. Die Kommunikation erfolgt nur auf elektronischem Weg über die Plattform der HAD, Bieterfragen sind nur dort zu stellen und werden auch nur dort beantwortet

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair, Doiciméad Aonair Eorpach maidir le Soláthar (ESPD)

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a0417ddc8a-724452d810a901e6>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.had.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 29/09/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 72 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden nachgefordert durch das beauftragte Ingenieurbüro.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 29/09/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Magistrat der Stadt Rüsselsheim am Main Marktplatz 4 / Am Treff 11 65428 Rüsselsheim am Main Deutschland

Eolas breise: Zur Zeit sind keine anwesenden Personen bei der Angebotsöffnung gestattet.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Gemäß Hessischer E-Rechnungsverordnung sind ab dem 18.04.2024 elektronische Rechnungen zu stellen. Bitte beachten Sie die in den Vorbemerkungen enthaltenen Lieferanteninformationen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Hessen Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Magistrat der Stadt Rüsselsheim am Main

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Magistrat der Stadt Rüsselsheim am Main

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Rüsselsheim am Main

Uimhir chlárúcháin: 00000968

Seoladh poist: Marktplatz 4

Baile: Rüsselsheim am Main

Cód poist: 65428

Foroinn tíre (NUTS): Groß-Gerau (DE717)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Stabsstelle Vergaben

R-phost: vergabe@ruesselsheim.de

Teil.: +49 6142 83 25 17

Seoladh idirlín: <https://www.ruesselsheim.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Hessen Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: DE812056745

Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 615112-6603

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: DE812056745

Seoladh poist: Dienstgebäude: Wilheminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151126603

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: DE812056745

Seoladh poist: Wilheminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151126603

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht idirghabhála

8.1. **ORG-7007**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 934679d9-c60d-426e-9138-8e905be72145 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 27/08/2026 07:17:42 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 594615-2026

Uimhir eagráin IO S: 166/2026

Dáta foilsithe: 28/08/2026